

Brussell, 2 ta' Lulju 2025  
(OR. en)

11169/25  
ADD 1

RECH 312  
ATO 43

### NOTA TA' TRAŻMISSJONI

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	2 ta' Lulju 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 331 annex
Suġġett:	ANNESS tar- Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-adeżjoni tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom) mal-Ftehim Qafas il-ġdid għall-kollaborazzjoni internazzjonali fir-riċerka u l-iżvilupp ta' Sistemi ta' Energija Nukleari tal-Ġenerazzjoni IV

---

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2025) 331 annex.

---

Mehmuż: COM(2025) 331 annex



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 1.7.2025  
COM(2025) 331 final

ANNEX

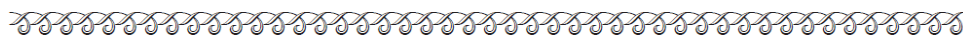
ANNEX

*tar-*

**Rakkomandazzjoni ghal Deċiżjoni tal-Kunsill**

**dwar l-adeżjoni tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom) mal-Ftehim  
Qafas il-ġdid għall-kollaborazzjoni internazzjonali fir-riċerka u l-iżvilupp ta' Sistemi ta'  
Energija Nukleari tal-Ġenerazzjoni IV**

**FTEHIM QAFAS  
GHALL-  
KOLLABORAZZJONI INTERNAZZJONALI  
FIR-RIĊERKA U L-IŻVILUPP TA'  
SISTEMI TA' ENERĠIJA NUKLEARI TAL-ĠENERAZZJONI IV**



**ACCORD-CADRE  
SUR  
LA COLLABORATION INTERNATIONALE  
EN MATIÈRE DE RECHERCHE ET DE  
DÉVELOPPEMENT DES SYSTÈMES D'ÉNERGIE  
NUCLÉAIRE DE GÉNÉRATION IV**

**FTEHIM QAFAS GHALL-  
KOLLABORAZZJONI INTERNAZZJONALI  
FIR-RICERKA U L-IŻVILUPP TA'  
SISTEMI TA' ENERĠIJA NUKLEARI TAL-ĠENERAZZJONI IV**

Il-Partijiet għal dan il-Ftehim Qafas,

**FILWAQT LI JQISU** ż-żieda mistennija fid-domanda għall-enerġija madwar id-dinja, u l-kontribut li l-iżvilupp u l-varar ta' teknoloġiji u ta' fjuwils innovattivi jistgħu jagħtu għall-ilhuq tad-domanda globali futura għall-enerġija b'mod sostenibbli;

**FILWAQT LI JQISU** li l-kollaborazzjoni fir-riċerka u fl-iżvilupp minn hafna pajjiżi dwar l-iżvilupp tas-sistemi tal-enerġija nukleari avvanzati tal-ġenerazzjoni li jmiss se tgħin sabiex isir progress fir-realizzazzjoni ta' sistemi bħal dawn;

**FILWAQT LI JIXTIEQU** jkomplu, permezz ta' dan il-Ftehim Qafas għall-Kollaborazzjoni Internazzjonali fir-Riċerka u l-Iżvilupp ta' Sistemi ta' Enerġija Nukleari tal-Ġenerazzjoni IV (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-“Ftehim Qafas”), il-hidma tal-Forum Internazzjonali Ġenerazzjoni IV (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-“GIF”, Generation IV International Forum), li pprovda bażi għall-kollaborazzjoni internazzjonali fir-riċerka u fl-iżvilupp għall-ġenerazzjoni li jmiss ta' sistemi ta' enerġija nukleari, magħrufin bħala “Sistemi tal-Ġenerazzjoni IV”;

**FILWAQT LI JIRRIKONOXXU** l-hidma preċedenti tal-GIF imwettqa skont il-Ftehim Qafas għall-Kollaborazzjoni Internazzjonali fir-Riċerka u l-Iżvilupp ta' Sistemi ta' Enerġija Nukleari tal-Ġenerazzjoni IV, magħmul f'Washington fit-28 ta' Frar 2005, kif estiż mill-Ftehim li Jestendi l-Ftehim Qafas għall-Kollaborazzjoni Internazzjonali fir-Riċerka u l-Iżvilupp ta' Sistemi ta' Enerġija Nukleari tal-Ġenerazzjoni IV li daħal fis-seħħ fis-26 ta' Frar 2015 (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-“Ftehim Qafas tal-GIF tal-2005”), li jiskadi fit-28 ta' Frar 2025; kif ukoll il-Karta tal-Forum Internazzjonali Ġenerazzjoni IV, li nfethet għall-iffirmar f'Ġunju 2001, li oriġinarjament stabbiliet il-GIF, u l-Karta tal-Forum Internazzjonali Ġenerazzjoni IV, li nfethet għall-iffirmar f'Jannar 2011, li estendiet il-kooperazzjoni tal-GIF (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ l-“Karta tal-GIF”);

**FILWAQT LI JIRRIKONOXXU** li l-iskop tal-Karta tal-GIF huwa relatat mal-iżvilupp ta' kunċetti għal Sistema waħda jew aktar tal-Ġenerazzjoni IV, bl-intenzjoni li dawn is-sistemi jiġu lliċenzjati, jinbnew, u jiġihaddmu b'tali mod li jipprovdu provvista tal-enerġija affidabbli u bi prezz kompetittiv lill-pajjiż fejn jiġu varati sistemi bħal dawn, filwaqt li tindirizza b'mod sodisfacenti t-tħassib dwar is-sikurezza, l-iskart, il-proliferazzjoni u l-perċezzjoni pubblika relatati mal-enerġija nukleari;

**FILWAQT LI JINNOTAW** l-importanza tal-Karta tal-GIF fil-holqien tal-GIF u tal-Ftehim Qafas tal-GIF tal-2005 fil-kollaborazzjonijiet li jirriżultaw qabel dan il-Ftehim Qafas;

**FILWAQT LI JINNOTA** li wara d-dhul fis-seħħ tal-Ftehim Qafas dwar il-GIF tal-2005, il-governanza tal-GIF minn dejjem kienet tiġi ġestita, bħala kwistjoni Prattika, permezz tal-Ftehim Qafas tal-2005 dwar il-GIF;

**FILWAQT LI JIXTIEQU** jiżguraw li, 'il quddiem, dan il-Ftehim Qafas jipprovdi l-unika struttura ta' governanza għall-attivitajiet kollha relatati mal-GIF;

**FILWAQT LI JQISU** li l-GIF lesta “Pjan Direzzjonali dwar it-Teknoloġija għas-Sistemi ta’ Energija Nukleari tal-Ġenerazzjoni IV: Rapport tal-Pjan Direzzjonali Tekniku” (Diċembru 2002), kif aġġornat ulterjorment fl-2014, li jidentifika s-sitt (6) Sistemi tal-Ġenerazzjoni IV l-aktar promettenti kif ukoll ir-riċerka u l-iżvilupp neċessarji sabiex dawn is-Sistemi jiġu xprunati għall-maturità teknika;

**FILWAQT LI JQISU** li l-ministeri, id-dipartimenti, l-aġenziji, jew entitajiet oħrajn tal-partijiet għall-Ftehim Qafas tal-2005 tal-GIF ħadu sehem fl-Arranġamenti għal Sistemi, fl-Arranġamenti għal Proġetti, u fil-Memoranda ta’ Qbil (minn hawn ’il quddiem imsejnin “MtQ”) b’mod konsistenti mal-Ftehim Qafas tal-2005 tal-GIF b’rabta mas-sitt (6) Sistemi tal-Ġenerazzjoni IV l-aktar promettenti;

**FILWAQT LI JIRRIKONOXXU** l-valur ta’ struttura ta’ governanza tal-GIF magħmula minn Grupp ta’ Politika, minn Grupp ta’ Esperti, u minn Segretarjat;

**FILWAQT LI JINNUTAW** li s-Sistemi tal-Ġenerazzjoni IV li ġew identifikati huma: is-Sistema ta’ Reattur Rapidu Mkessaħ bil-Gass, is-Sistema ta’ Reattur Rapidu Mkessaħ biċ-Ċomb, is-Sistema ta’ Reattur tal-Melħ Imdewweb, is-Sistema ta’ Reattur Rapidu Mkessaħ bis-Sodju, is-Sistema ta’ Reattur Superkritiku Mkessaħ bl-Ilma, u s-Sistema ta’ Reattur b’Temperatura Għolja Hafna;

**FILWAQT LI JENFASIZZAW** ir-riċerka u l-iżvilupp kollaborattivi tas-Sistemi tal-Ġenerazzjoni IV, li qabel kienu identifikati fil-Karta tal-GIF u fil-Ftehim Qafas tal-GIF tal-2005 u mwettqin permezz ta’ dawn, inklużi l-attivitajiet ta’ kooperazzjoni li ġejjin:

- L-identifikazzjoni tal-oqsma potenzjali ta’ kollaborazzjonijiet multilaterali fuq is-Sistemi tal-Ġenerazzjoni IV,
- It-trawwim ta’ proġetti ta’ riċerka u ta’ żvilupp kollaborattivi,
- L-istabbiliment ta’ linji gwida għall-kollaborazzjonijiet u għar-rapportar tar-riżultati tagħhom,
- Ir-rieżaminar regolari tal-progress u l-għoti ta’ rakkomandazzjonijiet dwar id-direzzjoni ta’ proġetti ta’ riċerka u ta’ żvilupp kollaborattivi,
- L-istabbiliment u r-rieżami regolari ta’ inventarju tal-oqsma potenzjali li fihom hija meħtieġa r-riċerka, u
- t-twettiq ta’ attivitajiet oħrajn bħal dawn sabiex isir avvanz fl-ilħuq tal-oġġettivi tal-GIF skont kif jista’ jiġi ddeterminat b’mod kongunt.

**FILWAQT LI JIXTIEQU** jiffaċilitaw l-insewiment kontinwu ta’ dawk ir-riċerka u l-iżvilupp kollaborattivi bl-għan li jaċċelleraw il-wiri u l-varar tas-Sistemi tal-Ġenerazzjoni IV mill-Partijiet u mill-ministeri, mid-dipartimenti, mill-aġenziji, u minn entitajiet oħrajn tagħhom, flimkien mas-setturi industrijali, akkademiċi, governattivi u mhux governattivi tal-komunità internazzjonali tar-riċerka, sabiex javvanzaw is-6 Sistemi tal-Ġenerazzjoni IV identifikati; u

**FILWAQT LI JINNUTAW** il-Konvenzjoni ta’ Pariġi għall-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali, magħmula fl-20 ta’ Marzu 1883, kif riveduta u emendata;

**QABLU** kif ġej:



## ***Artikolu I***

### **Objettiv**

- 1) L-objettiv ta' dan il-Ftehim ta' Qafas huwa li jistabbilixxi qafas gdid għat-tkomplija tal-kollaborazzjoni internazzjonali sabiex jitrawwem u jiġi ffaċilitat l-ilhuq tal-iskop u tal-viżjoni tal-GIF: l-iżvilupp ta' kuncetti għal Sistema waħda jew aktar tal-Ġenerazzjoni IV li jistgħu jiġu lliċenzjati, jinbnew, u jithaddmu b'tali mod li jipprovdu provvista tal-enerġija affidabbli u bi prezz kompetittiv lill-pajjiż(i) fejn jistgħu jiġu varati sistemi bħal dawn, filwaqt li tindirizza b'mod sodisfaċenti t-tħassib dwar is-sikurezza, l-iskart, il-proliferazzjoni u l-perċezzjoni pubblika relatati mal-enerġija nukleari.
- 2) Il-kollaborazzjoni skont dan il-Ftehim Qafas għandha titwettaq biss għal finijiet paċifiċi u f'konformità mal-objettivi tan-nonproliferazzjoni u mal-obbligi internazzjonali tal-Partijiet relatati magħhom, u fuq il-bażi tal-ugwaljanza, tal-benefiċċju reċiproku, u tar-reċiprocità.

## ***Artikolu II***

### **Forum ta' Kollaborazzjoni**

Il-forom ta' kollaborazzjoni fil-qafas ta' dan il-Ftehim Qafas jistgħu jinkludu, iżda ma humiex limitati għal:

- a) ir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku kongunti;
- b) l-iskambju ta' informazzjoni u data tekniċi dwar attivitajiet xjentifiċi u tekniċi, u metodi u riżultati ta' riċerka u ta' żvilupp;
- c) l-appoġġ għall-organizzazzjoni ta' dimostrazzjonijiet teknoloġiċi, inkluż ma' parteċipanti xierqa mill-industrija;
- d) it-twettiq ta' provi/esperimenti kongunti;
- e) il-partecipazzjoni ta' persunal (inklużi xjenzjati, inginiera, u speċjalisti oħrajn) f'esperimenti, fl-analizi, fid-disinn u f'attivitajiet oħrajn ta' riċerka u ta' żvilupp imwettqin f'ċentri ta' riċerka, f'istituzzjonijiet akkademiċi, f'laboratorji u f'faċilitajiet oħrajn;
- f) l-iskambju jew is-self ta' kampjuni, ta' materjali u ta' tagħmir għall-esperimenti, għall-ittestjar u għall-evalwazzjoni;
- g) l-organizzazzjoni ta' seminars, ta' konferenzi xjentifiċi jew ta' laqgħat oħrajn u l-partecipazzjoni fihom;
- h) kontribuzzjonijiet monetarji għall-varar tal-faċilitajiet esperimentali neċessarji; u
- i) t-taħriġ u t-titjib tal-ħiliet tax-xjenzjati u tal-esperti tekniċi.

### *Artikolu III*

#### **Implimentazzjoni**

- 1) Il-Partijiet għandhom iheggu u jiffacilitaw, fejn xieraq, l-iżvilupp ta' kuntatti diretti u ta' kollaborazzjoni bejn aġenziji governattivi, akkademji tax-xjenza, universitajiet, ċentri tax-xjenza u tar-riċerka, istituti u istituzzjonijiet, ditti mis-settur privat, u organizzazzjonijiet intergovernattivi.
- 2) Skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu XII jew fl-Artikolu XIV ta' dan il-Ftehim Qafas, skont kif ikun applikabbli, kull Parti għandha tahtar lilha nnifisha jew lil wieħed jew aktar mill-ministeri, mid-dipartimenti jew mill-aġenziji tagħha, jew minn entitajiet oħrajn tagħha bħala l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħha sabiex tilhaq l-oġettiv stabbilit fl-Artikolu I ta' dan il-Ftehim Qafas. L-Aġenti ta' Implimentazzjoni huma identifikati fl-Anness A ta' dan il-Ftehim Qafas (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ l-"Anness A"). F'għieħ iċ-ċarezza, l-Annessi A, B, u C jikkostitwixxu parti integrali minn dan il-Ftehim Qafas.
- 3) Parti tista' tipproponi l-emendar tal-Anness A sabiex tahtar Aġent(i) ta' Implimentazzjoni addizzjonali għal dik il-Parti jew sabiex tbiddel l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħha permezz ta' notifika bil-miktub lid-Depożitarju (identifikat fl-Artikolu XI ta' dan il-Ftehim Qafas). Id-Depożitarju għandu jqassam in-notifika tal-emenda proposta lill-Partijiet u lill-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħhom. L-emenda proposta għandha tidhol fis-seħħ wara perjodu ta' 90 jum mid-data li fiha d-Depożitarju jqassam in-notifika tal-emenda proposta, dment li l-ebda Parti jew Aġent ta' Implimentazzjoni debitament awtorizzat ma jkun innotifika lid-Depożitarju matul il-perjodu ta' 90 jum li huwa joġġezzjona għall-emenda proposta. Fil-każ li d-Depożitarju jirċievi oġġezzjoni bħal din, l-emenda proposta ma tidholx fis-seħħ. Għall-fini ta' ċarezza, zieda jew bidla bħal din bl-ebda mod ma għandha tiġi interpretata bħala li tikkostitwixxi emenda li hija soġġetta għall-proċeduri skont il-paragrafu 9 tal-Artikolu XII ta' dan il-Ftehim Qafas.

### *Artikolu IV*

#### **Governanza tal-GIF**

- 1) Il-Partijiet jirrikonoxxu li l-Karta tal-GIF ma tipprovdi struttura ta' governanza għall-attivitajiet tal-Aġenti ta' Implimentazzjoni jew tal-GIF, inkluż fir-rigward ta' dan il-Ftehim Qafas. Il-Partijiet jifhmu li l-Karta tal-GIF ma tirrappreżentax impenn politiku bejniethom.
- 2) B'dan, il-Partijiet jistabbilixxu struttura ta' governanza tal-GIF magħmula minn Grupp ta' Politika, minn Grupp ta' Esperti, u minn Segretarjat. Il-Grupp ta' Politika għandu jkun magħmul minn rappreżentanti ta' kull Parti u għandu jadotta politiki sabiex jimplimenta dan il-Ftehim Qafas. Malli jkun prattikabbli wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim Qafas, il-Grupp ta' Politika għandu jagħmel hiltu sabiex jadotta politiki inizjali bbażati fuq dawk li jkunu fis-seħħ fi żmien l-iskadenza tal-Ftehim Qafas tal-GIF tal-2005 sabiex jiffacilita l-kontinwità tal-kollaborazzjoni mibdija skont il-Ftehim Qafas tal-2005 dwar il-GIF, f'konformità ma' dan il-Ftehim Qafas.
- 3) Il-Partijiet jaqblu li, għal perjodu ta' tliet (3) snin wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim Qafas, liema perjodu jista' jiġi estiż darba biss għal perjodu ta' sena (1) b'deċiżjoni unanima bil-miktub tal-Partijiet, Stat jew organizzazzjoni internazzjonali identifikata fl-Anness C ta' dan il-Ftehim Qafas (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ l-"Anness C") li għadha ma hijiex Parti għal dan il-Ftehim Qafas għandha:

- a) tiġi mistiedna sabiex ir-rappreżentant(i) maħtur(in) tagħha josservaw il-laqgħat tal-Grupp ta' Politika u l-laqgħat tal-Grupp ta' Esperti; u
- b) tiġi mistiedna sabiex ir-rappreżentant(i) maħtur(in) tagħha josservaw laqgħat oħrajn tal-GIF f'konformità mal-politiki li għandhom jiġu adottati mill-Grupp ta' Politika.

### *Artikolu V*

#### **Arranġamenti Relatati**

- 1) Il-Partijiet jirrikonoxxu li l-kooperazzjoni skont il-Ftehim Qafas tal-2005 dwar il-GIF twettqet fil-kuntest tal-Arranġamenti għal Sistemi, tal-Arranġamenti għal Proġetti, u tal-MtQ elenkati fl-Anness B ta' dan il-Ftehim Qafas (minn hawn 'il quddiem imsejjah l-"Anness B"). Il-Partijiet biħsiebhom ikomplu l-kooperazzjoni bl-istess mod f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Ftehim Qafas. Malli jkun prattikabbli wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim Qafas:
  - a) Il-Partijiet għandhom jagħmlu hilitom sabiex l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħhom jiffirma(w) Arranġamenti għal Sistemi u Arranġamenti għal Proġetti godda bbażati fuq daww elenkati fl-Anness B u, kif xieraq, għandhom iheggu lill-entitajiet pubbliċi u privati sabiex jingħaqdu u jippartecipaw f'Arranġamenti għal Proġetti godda bħal dawn;
  - b) Il-Partijiet għandhom jaraw li l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħhom jirtira(w), u għandhom iheggu lill-organizzazzjonijiet li jkunu hatru sabiex jiffirmaw l-MtQ sabiex jirtiraw, mill-MtQ elenkati fl-Anness B; u
  - c) Il-Partijiet għandhom jirsistu sabiex l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħhom jiffirma(w) MtQ godda fuq il-bażi ta' daww elenkati fl-Anness B u, kif xieraq, għandhom iheggu lit-tali organizzazzjonijiet maħturin sabiex jieħdu sehem fil-MtQ il-godda.
- 2) Il-Partijiet għandhom jizguraw li:
  - a) ikun hemm Arranġament għal Sistema wiehed biss għal kull Sistema tal-Ġenerazzjoni IV; u
  - b) jekk Parti jkollha iktar minn Aġent ta' Implimentazzjoni wiehed, wiehed minnhom biss jista' jkun firmatarju ta' kwalunkwe Arranġament għal Sistema partikolari.
- 3) Il-Partijiet għandhom jizguraw li kull Arranġament għal Sistema jkun konsistenti mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim Qafas u jstabbilixxi qafas għall-kollaborazzjoni għall-ippjanar u għat-twettiq tal-hidma ta' riċerka u ta' żvilupp neċessarja għall-istabbiliment tal-vijabilità u tal-prestazzjoni tas-Sistema tal-Ġenerazzjoni IV ikkonċernata.
- 4) Il-Partijiet għandhom jizguraw li kull Arranġament għal Sistema jindirizza:
  - a) il-kollaborazzjoni li għandha ssir;
  - b) it-tmexxija tal-attivitajiet ta' riċerka u ta' żvilupp imwettqin sabiex jintlaħqu l-oġettivi tal-GIF;
  - c) l-arranġamenti finanzjarji;

- d) il-protezzjoni, l-użu u d-divulgazzjoni ta' informazzjoni proprjetarja ta' sfond; u
  - e) l-protezzjoni adegwata u effettiva u l-allokkazzjoni tal-proprjetà intellettuali maħluqa jew mibnija matul il-kollaborazzjoni li sseħħ fil-kuntest ta' dan il-Ftehim Qafas u r-risoluzzjoni ta' tilwim dwar id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali.
- 5) Il-Partijiet għandhom jiżguraw li kull Arrangament għal Sistema jipprovdi li, fil-każ ta' kwalunkwe inkonsistenza bejn l-Arrangament għal Sistema u dan il-Ftehim Qafas, għandhom jipprevalu d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim Qafas.
  - 6) Il-Partijiet għandhom jiżguraw li kull Arrangament għal Sistema jiġi implimentat permezz ta' Arrangament għal Proġett wiehed jew aktar għal proġetti ta' riċerka u ta' żvilupp maħsubin sabiex jikkontribbwxu għall-istabbiliment tal-vijabbiltà u tal-prestazzjoni tas-Sistema tal-Generazzjoni IV li magħha jkun relatat il-proġett.
  - 7) Il-Partijiet għandhom jiżguraw li:
    - a) L-Aġenti ta' Implimentazzjoni jistgħu jkunu firmatarji għal Arrangamenti għal Proġett; u
    - b) entitajiet oħrajn fis-setturi pubbliċi u privati jistgħu jsiru firmatarji għall-Arrangamenti għal Proġetti fuq deċiżjoni b'kunsens tal-Grupp ta' Politika u f'konformità mal-politiki rilevanti tal-Grupp ta' Politika, b'kunsiderazzjoni tar-rakkomandazzjoni tal-Kumitat ta' Tmexxija tas-Sistema rilevanti.
  - 8) Kull Arrangament għal Proġett għandu jindirizza kwistjonijiet li jinkludu, fost kwistjonijiet oħrajn, l-ambitu tal-ħidma, il-kost stmat, l-iskeda proposta, ir-responsabbiltajiet tal-ġestjoni tal-proġett, id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali, l-obbligi ta' rapportar, l-irtirar tal-firmatarji, u, kif xieraq, il-kundizzjonijiet rigward il-kontinwità tal-kollaborazzjoni mal-entitajiet deskritti fil-paragrafu 2(c) tal-Artikolu XV ta' dan il-Ftehim Qafas ta' Stati jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali identifikati fl-Anness C meta t-tali Stati jew organizzazzjonijiet internazzjonali jkunu għadhom ma humiex Parti għal dan il-Ftehim Qafas.
  - 9) Il-Partijiet għandhom jiżguraw li kull Arrangament għal Proġett ikun konsistenti mad-dispożizzjonijiet tal-Arrangament għal Sistema li miegħu jkun relatat il-proġett inkwistjoni u jkun konsistenti ma' dan il-Ftehim Qafas u rregolat bihom.
  - 10) Il-Partijiet għandhom jiżguraw li kull Arrangament għal Sistema jipprovdi li, f'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza bejn l-Arrangament għal Sistema u Arrangament għal Proġett, għandhom jipprevalu d-dispożizzjonijiet tal-Arrangament għal Sistema. Il-Partijiet għandhom jiżguraw ukoll li kull Arrangament għal Proġett jipprovdi li, f'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza bejn l-Arrangament għal Sistema jew l-Arrangament għal Proġett min-naħa l-waħda, u dan il-Ftehim Qafas min-naħa l-oħra, dan il-Ftehim Qafas għandu jipprevali.
  - 11) Il-Partijiet għandhom jiżguraw li kull MtQ ikun konsistenti mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim Qafas u jindikaw li f'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza bejn il-MtQ u dan il-Ftehim Qafas, dan il-Ftehim Qafas għandu jipprevali.

**Artikolu VI**  
**Facilitazzjoni tal-Moviment ta' Persuni, ta' Tagħmir u**  
**ta' Materjali u l-Użu tad-Data**

Fir-rigward tal-kollaborazzjoni fil-kuntest ta' dan il-Ftehim ta' Qafas, kull Parti għandha, sa fejn ikun permess mill-obbligi internazzjonali, mil-ligijiet nazzjonali u mir-regolamenti tagħha:

- a) tiffacilita d-dhul u l-hruġ mit-territorju tagħha tal-persunal, tat-tagħmir u tal-materjali xierqa tal-Partijiet l-oħrajn użati fil-kollaborazzjoni fil-kuntest ta' dan il-Ftehim Qafas; u
- b) tiffacilita l-iskambju u l-użu ta' data xjentifika u teknika li tirriżulta mir-riċerka u mill-iżvilupp imwettqin skont dan il-Ftehim Qafas.

**Artikolu VII**  
**Disponibbiltà tar-Rizorsi**

L-attivitajiet ta' kull Parti skont dan il-Ftehim Qafas huma soġġetti għad-disponibbiltà ta' fondi, ta' persunal u ta' rizorsi oħrajn xierqa.

**Artikolu VIII**  
**Kollaborazzjoni f'Konformità mal-Ligijiet u mar-Regolamenti Applikabbli**

Kull Parti għandha tikkollabora skont dan il-Ftehim Qafas f'konformità mal-ligijiet u mar-regolamenti applikabbli li hija soġġetta għalihom.

**Artikolu IX**  
**Divulgazzjoni tal-Infommazzjoni**

Infommazzjoni xjentifika u teknoloġika li tirriżulta mill-kollaborazzjoni skont dan il-Ftehim Qafas, hliet infommazzjoni li ma titqeghidx għad-dispożizzjoni tal-pubbliku għal raġunijiet ta' sigurtà nazzjonali, kummerċjali jew industrijali:

- a) għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-komunità xjentifika dinjija permezz ta' kanali konswetudinarji u f'konformità mal-proċeduri normali tal-Partijiet u tal-ministeri, tad-dipartimenti, tal-aġenziji parteċipi rispettivi tagħhom, u ta' entitajiet oħrajn; u
- b) tista' titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku f'konformità mal-ligijiet applikabbli ta' kull Parti.

**Artikolu X**  
**Riżoluzzjoni tat-Tilwim**

- 1) Kwalunkwe tilwima relatata mal-interpretazzjoni jew mal-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim Qafas għandha tissolva permezz ta' konsultazzjoni bejn u fost il-Partijiet ikkonċernati.
- 2) Kwalunkwe tilwima bejn tnejn jew aktar mill-firmatarji għal Arrangament għal Proġett tista' tissolva f'konformità ma' kwalunkwe metodu identifikat f'Arrangament għal Proġett li l-firmatarji għall-Arrangament għal Proġett jaqblu dwaru b'mod reċiproku u bil-miktub.

**Artikolu XI**  
**Depożitarju**

- 1) Il-kopja originali ta' dan il-Ftehim Qafas għandha tiġi ddepożitata mas-Segretarju Ġenerali tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi, li b'dan huwa nnominat bħala d-Depożitarju. Id-Depożitarju se jaqdi dmirijietu f'konformità mal-Artikolu 77 tal-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar il-Liġi tat-Trattati, magħmula fit-23 ta' Mejju 1969.
- 2) Wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim Qafas f'konformità mal-paragrafu 1 tal-Artikolu XII ta' dan il-Ftehim Qafas, id-Depożitarju għandu jibgħat kopja vera ċċertifikata ta' dan il-Ftehim Qafas lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti għar-registrazzjoni u għall-pubblikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 102 tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, magħmula f'San Francisco fis-26 ta' Ġunju 1945; u bl-istess mod għandu jibgħat ukoll kopji ċċertifikati ta' kwalunkwe emenda għal dan il-Ftehim Qafas li tidhol fis-sehħ.

**Artikolu XII**  
**Dhul fis-Sehħ, Emendar, Estensjoni u Terminazzjoni**

- 1) Dan il-Ftehim Qafas għandu jkun miftuħ għall-iffirmar mill-Istati u mill-organizzazzjonijiet internazzjonali identifikati fl-Anness C u għandu jidhol fis-sehħ fid-data meta tlieta (3) mit-tali Stati jew organizzazzjonijiet internazzjonali jkunu indikaw il-kunsens tagħhom sabiex jintrabtu bih u mhux qabel l-1 ta' Marzu 2025.
- 2) Il-kunsens għall-irbit bil-Ftehim Qafas għandu jiġi indikat jew b'firma li ma tkunx soġġetta għal ratifika, għal aċċettazzjoni, jew għal approvazzjoni, jew b'firma soġġetta għal ratifika, għal aċċettazzjoni, jew għal approvazzjoni segwita mid-depożitu ta' strument ta' ratifika, ta' aċċettazzjoni, jew ta' approvazzjoni mad-Depożitarju.
- 3) Fir-rigward ta' kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni internazzjonali identifikata fl-Anness C li tesprimi l-kunsens tagħha li tkun marbuta bil-Ftehim Qafas wara d-dhul fis-sehħ tiegħu, hlief kif speċifikat fil-paragrafu 4(b) ta' dan l-Artikolu, dan il-Ftehim Qafas għandu jidhol fis-sehħ fid-data tal-iffirmar tiegħu mhux soġġett għal ratifika, għal aċċettazzjoni, jew għal approvazzjoni jew fid-data tad-depożitu tal-istrument ta' ratifika, ta' aċċettazzjoni jew ta' approvazzjoni tagħha mad-Depożitarju.

- 4) Kull Stat jew organizzazzjoni internazzjonali identifikata fl-Anness C li tindika l-kunsens tagħha li tkun marbuta bil-Ftehim Qafas għandha taħtar lilha nnifisha jew lil wiehed jew aktar mill-ministeri, mid-dipartimenti, mill-aġenziji tagħha, jew entitajiet oħrajn bħala l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħha sabiex jintlaħaq l-oġettiv stabbilit fl-Artikolu I ta' dan il-Ftehim Qafas kif ġej:
- a) Soġġett għas-subparagrafu (b) ta' dan il-paragrafu, tali Stat jew organizzazzjoni internazzjonali għandha taħtar lilha nnifisha jew lil wiehed jew aktar mill-ministeri, mid-dipartimenti, mill-aġenziji tagħha, jew lil entitajiet oħrajn identifikati fl-Anness C, bħala l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħha.
  - b) Wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim Qafas, it-tali Stat jew organizzazzjoni internazzjonali tista' tipproponi li taħtar Aġent(i) ta' Implimentazzjoni li ma huwiex/humiex identifikat(i) fl-Anness C. F'ċirkostanzi bħal dawn, id-Depożitarju għandu jqassam in-notifika tal-hatra proposta lill-Partijiet u lill-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħhom. Dan il-Ftehim Qafas għandu jidhol fis-seħh għal dak l-Istat jew l-organizzazzjoni internazzjonali wara perjodu ta' disghin (90) jum mid-data li fiha d-Depożitarju jqassam in-notifika tal-hatra proposta, dment li l-ebda Parti jew Aġent ta' Implimentazzjoni debitament awtorizzat ma jkun innotifika lid-Depożitarju matul il-perjodu ta' 90 jum li huwa joġġezzjona għall-hatra proposta. F'każ li d-Depożitarju jirċievi tali oġġezzjoni, dan il-Ftehim Qafas ma għandux jidhol fis-seħh għat-tali Stat jew organizzazzjoni internazzjonali, u t-tali Stat jew organizzazzjoni internazzjonali tista' tipproponi li taħtar entità jew entitajiet oħrajn bħala l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħha, f'liema każ tali dezinjazzjoni proposta għandha tkun soġġetta għall-istess proċedura ta' 90 jum jekk l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni propost(i) ma jkunx/jkunux identifikat(i) fl-Anness C.
- 5) Jekk Stat jew organizzazzjoni internazzjonali tawtorizza lil wiehed mill-Aġenti ta' Implimentazzjoni tagħha sabiex jipprovdi notifika tal-oġġezzjonijiet f'isimha għall-finijiet tal-proċeduri deskritti fis-subparagrafu 4(b) ta' dan l-Artikolu, il-paragrafu 3 tal-Artikolu III ta' dan il-Ftehim Qafas, jew it-tnejn, hija għandha tipprovdi avviż bil-miktub lid-Depożitarju li jidentifika lill-Aġent ta' Implimentazzjoni li jkollu din l-awtorizzazzjoni. Dan l-avviż jista' jiġi pprovdut fiż-żmien li fih it-tali Stat jew organizzazzjoni internazzjonali tindika l-kunsens tagħha li tintrabat skont dan l-Artikolu, tiddepożita l-istrumenti ta' adeżjoni tagħha skont l-Artikolu XIV ta' dan il-Ftehim Qafas, jew fi kwalunkwe żmien ieħor wara li tkun saret Parti.
- 6) Mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim Qafas għal Parti jew għal Partijiet skont il-paragrafu 1, 3, jew 4 ta' dan l-Artikolu, id-Depożitarju għandu jiċċirkola Anness A aġġornat li jinkludi l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni ta' dik il-Parti jew ta' dawk il-Partijiet. Għall-fini ta' ċarezza, aġġornament bħal dan fl-Anness A bl-ebda mod ma għandu jinftiehem bħala li jikkostitwixxi emenda li hija soġġetta għall-proċeduri skont il-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu.
- 7) Dan il-Ftehim Qafas għandu jidhol fis-seħh għal Partijiet addizzjonali f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu XIV ta' dan il-Ftehim Qafas.
- 8) Soġġett għall-paragrafu 10 ta' dan l-Artikolu, dan il-Ftehim Qafas għandu jibqa' fis-seħh għal perjodu ta' għaxar (10) snin u jista' jiġi estiż għal perjodi addizzjonali bi ftehim bil-miktub skont il-proċedura li ġejja: Estensjoni għandha tidhol fis-seħh, għal dawk il-Partijiet li jkunu indikaw il-kunsens tagħhom li jintrabtu b'mod konsistenti mal-proċeduri deskritti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, fid-data meta 3 Partijiet ikunu indikaw il-kunsens tagħhom sabiex jintrabtu bil-Ftehim Qafas. Għal Parti li tagħti l-kunsens tagħha li tintrabat wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' estensjoni bħal din, l-estensjoni għandha tidhol fis-seħh fir-rigward ta' dik il-Parti fid-data meta

hija tindika l-kunsens tagħha li tintrabat.

- 9) Dan il-Ftehim Qafas jista' jiġi emendat fi kwalunkwe waqt permezz tal-qbil unanimu tal-Partijiet bil-miktub. Emenda għandha tidhol fis-sehħ għall-Partijiet kollha tletin (30) jum wara d-data ta' meta d-Depożitarju jirċievi l-aħħar notifika bil-miktub ta' aċċettazzjoni tal-emenda.
- 10) Dan il-Ftehim Qafas jista' jiġi tterminat fi kwalunkwe waqt permezz tal-qbil unanimu tal-Partijiet bil-miktub. It-terminazzjoni għandha tkun effettiva tletin (30) jum wara d-data li fiha d-Depożitarju jirċievi l-aħħar notifika bil-miktub ta' aċċettazzjoni tat-terminazzjoni.

### ***Artikolu XIII***

#### **Hruġ**

- 1) Parti tista' toħroġ minn dan il-Ftehim Qafas wara li tagħti notifika bil-miktub ta' 6 xhur lid-Depożitarju. Wara li tali hruġ isir effettiv, id-Depożitarju għandu jqassam Anness A aġġornat li jhassar l-isem tal-Parti li toħroġ mill-Ftehim Qafas u dak tal-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħha kif notifikat(i) minn dik il-Parti. Għall-fini ta' ċarezza, aġġornament bħal dan fl-Anness A bl-ebda mod ma għandu jinftiehem li jikkostitwixxi emenda li hija soġġetta għall-proċeduri skont il-paragrafu 9 tal-Artikolu XII.
- 2) Il-Partijiet għandhom l-intenzjoni li, mal-hruġ ta' Parti minn dan il-Ftehim Qafas, tintemm ukoll il-kollaborazzjoni skont dan il-Ftehim Qafas mal-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni, mal-firmatarji u mal-organizzazzjonijiet mahtura ta' dik il-Parti. Għalhekk, il-Partijiet għandhom jiżguraw li kull Arranġament għal Sistema u Arranġament għal Proġett jipprovdu, u li kull MtQ jindika, li l-hruġ ta' Parti minn dan il-Ftehim Qafas għandu jikkostitwixxi hruġ mill-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħha u minn firmatarji u minn organizzazzjonijiet mahturin oħrajn, kif applikabbli, minn tali strument, mhux aktar tard mid-data effettiva tal-hruġ ta' dik il-Parti minn dan il-Ftehim Qafas. Għall-fini ta' ċarezza, il-Partijiet għandhom l-intenzjoni li l-entitajiet li johorġu jew li jkunu hargu mill-Arranġamenti għal Proġetti fiċ-ċirkostanzi deskritti f'dan il-paragrafu jistgħu jsiru firmatarji għal Arranġamenti għal Proġetti bħal dawn skont il-proċeduri stabbiliti fil-paragrafu 7(b) tal-Artikolu V ta' dan il-Ftehim Qafas.

### ***Artikolu XIV***

#### **Adeżjoni ta' Partijiet Addizzjonali**

- 1) Minn 3 snin wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim Qafas, id-Depożitarju, wara li jikkonsulta mal-Partijiet u jikseb id-deċiżjoni miktuba unanima tagħhom, jista' jistieden lil kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni internazzjonali li ma tkunx identifikata fl-Anness C sabiex taderixxi ma' dan il-Ftehim Qafas. Tali konsultazzjonijiet u deċiżjoni unanima bil-miktub għandhom ikunu relatati wkoll mal-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni propost(i) tal-Istat jew tal-organizzazzjoni internazzjonali li tkun proposta għall-adeżjoni.
- 2) Fir-rigward ta' kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni internazzjonali li taderixxi ma' dan il-Ftehim Qafas skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, dan il-Ftehim Qafas għandu jidhol fis-sehħ fid-data li fiha l-Istat jew l-organizzazzjoni internazzjonali tkun esprimiet il-kunsens tagħha li tintrabat bid-depożitu tal-istrument ta' adeżjoni tagħha mad-Depożitarju u tkun ipprovdiet lid-

Depożitarju b'notifika bil-miktub tal-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni mahtur(in) tagħha li qabel kienu ġew identifikati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

- 3) Meta Parti addizzjonali tiddepożita l-istrument ta' adeżjoni tagħha f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, id-Depożitarju għandu jkassam Anness A aġġornat li jinkludi l-Parti addizzjonali u l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni tagħha. Għall-fini ta' ċarezza, aġġornament bħal dan fl-Anness A bl-ebda mod ma għandha tigi interpretata bħala li tikkostitwixxi emenda li hija soġġetta għall-proċeduri skont il-paragrafu 9 tal-Artikolu XII.
- 4) Kull Parti li taderixxi ma' dan il-Ftehim Qafas wara d-dhul fis-seħħ ta' kwalunkwe emenda jew estensjoni ssir Parti għal dan il-Ftehim Qafas kif emendat jew estiż.

### *Artikolu XV*

#### **Kontinwazzjoni tal-Kollaborazzjoni**

- 1) Wara li tittiehed deċiżjoni bil-miktub mill-Partijiet, kwalunkwe kollaborazzjoni mibdija skont dan il-Ftehim Qafas iżda mhux mitmuma meta jiskadi jew jintemm dan il-Ftehim Qafas tista' titkompla sa ma titlesta skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim Qafas.
- 2) Fir-rigward tal-kollaborazzjoni mibdija iżda li għadha ma tlestietx u li taqa' taħt il-Ftehim Qafas tal-GIF tal-2005, li jiskadi fit-28 ta' Frar 2025:
  - a) Il-Partijiet ma għandhomx l-intenzjoni li jkomplu t-tali kollaborazzjoni taħt l-awspicji tal-Ftehim Qafas tal-GIF tal-2005;
  - b) Il-Partijiet għandhom l-intenzjoni li jkomplu t-tali kollaborazzjoni, skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim Qafas, kif deskritta fil-paragrafu 1 tal-Artikolu V ta' dan il-Ftehim Qafas; u
  - c) minkejja l-paragrafu 7(b) tal-Artikolu V ta' dan il-Ftehim Qafas, il-kollaborazzjoni deskritta fil-paragrafu 2(b) ta' dan l-Artikolu hija maħsuba sabiex, fir-rigward ta' kull Arrangament għal Proġett u MtQ elenkat fl-Anness B, tinkludi t-tali kollaborazzjoni ssokkata mal-entitajiet li ġejjin tal-Istati jew tal-organizzazzjonijiet internazzjonali tal-Anness C li għadhom ma humiex Parti għal dan il-Ftehim Qafas:
    - i. il-firmatarji ta' dak l-Arrangament għal Proġett jew l-MtQ elenkat fl-Anness B fiż-żmien tal-iskadenza tal-Ftehim Qafas tal-GIF tal-2005; u
    - ii. Aġent(i) ta' Implimentazzjoni mistenni(jin) ieħor/ohrajn tal-Istati jew tal-organizzazzjonijiet internazzjonali identifikati fl-Anness C kif jistgħu jiġu approvati b'deċiżjoni ta' kunsens tal-Grupp ta' Politika.

Il-partecipazzjoni f'Arrangamenti għal Proġetti u f'MtQ bħal dawn hija maħsuba sabiex tkun f'konformità mal-politiki rilevanti tal-Grupp ta' Politika.

**B'XIEHDA TA' DAN**, il-firmatarji hawn taħt, bl-awtorizzazzjoni meħtieġa, iffiraw dan il-Ftehim Qafas.

**MAGHMUL** f'kopja oriġinali waħda, bl-Ingliż u bil-Franċiż, fejn kull test huwa ugwalment

awtentiku.

*Anness A*

**Lista tal-Partijiet u l-Aġent(i) ta' Implimentazzjoni  
Mahtur(in) Taghhom**

**Fi <data>:**

<b>Partijiet</b>	<b>Aġent(i) ta' Implimentazzjoni</b>

*Anness B*

**Arranġamenti għal Sistemi, Arranġamenti għal Proġetti, u Memoranda ta' Qbil skont il-Ftehim Qafas tal-GIF tal-2005**

<b>Arranġamenti għal Sistemi</b>
Arranġament għal Sistema ta' Reattur b' Temperatura Għolja Hafna (VHTR, Very High Temperature Reactor)
Arranġament għal Sistema ta' Reattur Rapidu Mkessaħ bis-Sodju (SFR, Sodium-Cooled Fast Reactor)
Arranġament għal Sistema ta' Reattur Superkritiku Mkessaħ bl-Ilma (SCWR, Supercritical-Water-Cooled Reactor)
Arranġament għal Sistema ta' Reattur Rapidu Mkessaħ bil-Gass (GFR, Gas-Cooled Fast Reactor)

<b>Arranġamenti għal Proġetti</b>
VHTR: Arranġament għal Proġett għall-Produzzjoni tal-Idroġenu (HP, Hydrogen Production)
VHTR: Arranġament għal Proġett għall-Fjuwil u għaċ-Ċiklu tal-Fjuwil (FFC, Fuel and Fuel Cycle)
VHTR: Arranġament għal Proġett għall-Materjal (MAT, Material)
VHTR: Arranġament għal Proġett għall-Validazzjoni u għall-Parametraġġ Referenzjarju tal-Metodi Komputazzjonali (CMVB, Computational Methods Validation and Benchmarks)
SFR: Arranġament għal Proġett għall-Fjuwil Avvanzat (AF, Advanced Fuel)
SFR: Arranġament għal Proġett għad-Disinn tal-Komponenti u għall-Bilanċ tal-Impjanti (CD&BOP, Component Design and Balance-of-Plant)
SFR: Arranġament għal Proġett dwar is-Sikurezza u l-Operat (SO, Safety & Operation)
SFR: Arranġament għal Proġett għall-Integrazzjoni u għall-Valutazzjoni tas-Sistemi (SIA, System Integration & Assessment)
SFR: Arranġament għal Proġett għad-Dimostrazzjoni Internazzjonali Globali taċ-Ċiklu tal-Attinid (GACID, Global Actinide Cycle International Demonstration)*
SCWR: Arranġament għal Proġett għall-Materjali u għall-Kimika (M&C, Materials and Chemistry)
SCWR: Arranġament għal Proġett għas-Sistemi Idrawliċi Termali u għas-Sikurezza (TH&S, Thermal-Hydraulics and Safety)
GFR: Arranġament għal Proġett għad-Disinn Kuncettwali u għas-Sikurezza (CDS, Conceptual Design and Safety)

GFR: Arrangament għal Proġett għall-Fjuwil u għall-Materjal Ewlieni (FCM, Fuel and Core Material)
---

\*Skada

<b>Memoranda ta' Qbil</b>
---------------------------

Il-MtQ dwar Reattur Rapidu Mkessaħ biċ-Ĉomb (LFR, Lead-Cooled Fast Reactor)
---

Il-MtQ dwar Reattur tal-Melħ Imdewweb (MSR, Molten Salt Reactor)
--

*Annex C*

<b>Stat jew organizzazzjoni internazzjonali</b>	<b>Aġent(i) ta' Implimentazzjoni Mistenni(jin)</b>
L-Awstralja	L-Organizzazzjoni Awstraljana għax-Xjenza u t-Teknoloġija Nukleari (ANSTO, Australian Nuclear Science and Technology Organisation)
Il-Kanada	Id-Dipartiment tar-Riżorsi Naturali (NRCan, Department of Natural Resources)
Il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom, European Atomic Energy Community)	Iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka tal-Kummissjoni Ewropea (JRC, Joint Research Centre)
Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L-Awtorità tal-Energija Atomika taċ-Ċina (CAEA, China Atomic Energy Authority)</li> <li>• Il-Ministeru tax-Xjenza u tat-Teknoloġija (MOST, Ministry of Science and Technology)</li> </ul>
Ir-Repubblika Franciża	Commissariat à l'énergie atomique et aux énergies alternatives (CEA)
Il-Ġappun	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L-Aġenzija għar-Riżorsi Naturali u għall-Energija (ANRE, Agency for Natural Resources and Energy)</li> <li>• L-Aġenzija tal-Ġappun għall-Energija Atomika (JAEA, Japan Atomic Energy Agency)</li> </ul>
Ir-Repubblika tal-Korea	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il-Ministeru tax-Xjenza u tal-ICT (MSIT, Ministry of Science and ICT)</li> <li>• L-Istitut tal-Korea għar-Riċerka dwar l-Energija Atomika (KAERI, Korea Atomic Energy Research Institute)</li> <li>• Il-Fondazzjoni għall-Kooperazzjoni Nukleari Internazzjonali tal-Korea (KONICOF, Korea Nuclear International Cooperation Foundation)</li> </ul>
Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel	Id-Dipartiment tal-Energija (DoE, Department of Energy )
Il-Konfederazzjoni Żvizzera	Paul Scherrer Institute (PSI)
Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq	Id-Dipartiment għas-Sigurtà tal-Energija u Nett Żero (DESNZ, tal-Department for

	Energy Security and Net Zero)
L-Istati Uniti tal-Amerka	Id-Dipartiment tal-Energija (DOE, Department of Energy)

GHALL-GVERN TAL-AWSTRALJA:  
POUR LE GOUVERNEMENT DE L'AUSTRALIE:

Data

GHALL-GVERN TAL-KANADA:  
POUR LE GOUVERNEMENT DU CANADA:

Data

GHALL-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-ENERĠJA ATOMIKA:  
POUR LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE :

Data

GHALL-GVERN TAR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA:  
POUR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE :

Data

GHALL-GVERN TAR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA:  
POUR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE :

Data

GHALL-GVERN TAL-ĠAPPUN:  
POUR LE GOUVERNEMENT DU JAPON :

Data

GHALL-GVERN TAR-REPUBBLIKA TAL-KOREA:  
POUR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE :

Data

GHALL-GVERN TAR-REPUBBLIKA TAL-AFRIKA T'ISFEL:  
POUR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE D'AFRIQUE DU SUD :

Data

GHALL-GVERN TAL-KONFEDERAZZJONI ŻVIZZERA:  
POUR LE GOUVERNEMENT DE LA CONFÉDÉRATION SUISSE :

Data

GHALL-GVERN TAR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ:  
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET  
D'IRLANDE DU NORD :

Data

GHALL-GVERN TAL-ISTATI UNITI TAL-AMERKA:  
POUR LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Data